

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Public Works and Government Services Canada**  
**Telus Plaza North/Plaza Telus Nord**  
**10025 Jasper Ave./10025 ave. Jaspe**  
**5th floor/5e étage**  
**Edmonton**  
**Alberta**  
**T5J 1S6**  
**Bid Fax: (780) 497-3510**

## **SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### **Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
**Public Works and Government Services Canada**  
**Telus Plaza North/Plaza Telus Nord**  
**10025 Jasper Ave./10025 ave. Jasper**  
**5th floor/5e étage**  
**Edmonton**  
**Alberta**  
**T5J 1S6**

<b>Title - Sujet</b> Fire Pumper Truck	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 5P424-130845/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 5P424-130845	<b>Date</b> 2014-03-21
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$EDM-019-10144	
<b>File No. - N° de dossier</b> EDM-3-36332 (019)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2014-04-16</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Mountain Daylight Saving Time MDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Woldeyesus, Yakob	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> edm019
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (780) 497-3783 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (780) 497-3510
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**La présente modification vise à répondre aux questions suivantes et à apporter les corrections ci-après.**

### **Questions**

**Questions 1 :** Le moteur doit-il comporter un chauffe-bloc?

**Réponse 1 :** Non.

**Question 2 :** Est-il acceptable que le corps de l'échelle présente un compartiment de rangement intégré?

**Réponse 2 :** Oui.

**Question 3 :** Souhaitez-vous que la génératrice soit fixée dans un compartiment en particulier, et de quelle manière souhaitez-vous que les deux (2) prises externes soient installées?

**Réponse 3 :** La génératrice peut être fixée dans n'importe quel compartiment, et les prises externes doivent être accessibles depuis le milieu du camion (du côté du conducteur ou du passager).

**Question 4 :** Quel type de filetage les deux (2) orifices d'admission de 4 po de la pompe doivent-ils comporter?

**Réponse 4 :** Celui précisé à l'exigence 37 (" Tous les orifices d'admission et les orifices de refoulement doivent être munis de filets BC 1 ").

### **Corrections**

À l'article 6 de la page 12 de 16 (spécifications de rendement minimales).

#### **Suppression**

6	Au moins 2 lumières de scène		
---	------------------------------	--	--

#### **Insertion**

6	Au moins 2 lumières de scène fixée sur le toit du camion		
---	--	--	--

À l'article 16 de la page 13 de 16 (spécifications de rendement minimales).

### Suppression

16	Prise à éjection automatique extérieure de 120 V		
----	--	--	--

### Insertion

16	Prise à éjection automatique extérieure de 120 V qui sera raccordée à un chargeur de batterie, lequel doit également être fourni		
----	--	--	--

À l'article 30 de la page 14 de 16 (spécifications de rendement minimales).

### Suppression

30	La pompe doit avoir un système à mousse permettant une application efficace de mousse ignifuge de classe A/B conformément aux lignes directrices de la NFPA		
----	---	--	--

### Insertion

30	La pompe doit avoir un système à mousse permettant une application efficace de mousse ignifuge de type FireAde 2000 et de classe A/B conformément aux lignes directrices de la NFPA		
----	---	--	--

À la page 14 de 16 (spécifications de rendement minimales).

### Insertion

38	La pompe doit comporter un dispositif de protection par temps froid		
----	---	--	--

Tous les autres termes et les conditions restent le même

Solicitation No. - N° de l'invitation

5P424-130845/A

Amd. No. - N° de la modif.

001

Buyer ID - Id de l'acheteur

edm019

Client Ref. No. - N° de réf. du client

5P424-130845

File No. - N° du dossier

EDM-3-36332

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME